

AU OLLA EESTI KAITSEATAŠEE

KOLONELLEITNANT RIHO TERRAS
EESTI VABARIIGI KAITSEATAŠEE SAKSAMAAL 2001-2004

DIE EHRE EIN ESTNISCHER VERTEIDIGUNGSATTACHÉ ZU SEIN

OBERSTLEUTNANT I.G. RIHO TERRAS
VERTEIDIGUNGSATTACHÉ DER REPUBLIK ESTLAND IN BERLIN 2001-2004

Saatuse ja riigikaitsele juhtkonna tahtel sai minule osaks au ja usaldus olla Eesti esimene pärast sõja-aegne kaitseatašee Saksamaa Liitvabariigis ja Poolas aastatel 2001-2004. Hetkel kui ametikohustused Berliinis (ja ka Varssavis) üle võtsin, oli Eesti kaitseatašeede institutsioon esimesi arglikke lapsesamme astumas, mistõttu lasus esimestel atašeedel palju vastutust ja kohustusi, aga ka suurem otsustusvabadus. Berliinis olin tollal 34-aastasena noorim 120-liikmelisest kaitseatašeede perest. Toonane kaitseminister Jüri Luik andis mulle teele kaasa tarku õpetussõnu ja kolm ülesannet: teha kõik Eesti NATO liikmelisuse nimel, hankida Saksamaalt Eestile sobivat NATO standardile vastavat sõjatehnikat ja tihendada kahepoolseid suhteid. Esialgu tundus mulle, et Au-geiase tallide puhastamine oleks selgelt lihtsam töö olnud, kuid kolm aastat hiljem oma tööpostilt lahkudes oli suur rõõm tõdeda, et enamus mulle antud ülesannetest sai siiski täidetud.

Selliste ülesannete täitmine oleks mulle üle jõu käinud kui ma ei oleks kuulunud ühe väikese mutrina meeskonda, kes sel hetkel nii kaitseministeeriumis, peastaabis kui ka välisministeeriumis ühte atra vedas. Samuti oli värskelt renoveeritud, ajaloolise traditsiooniga saatkonnamajas töötav väike ühtekuuluv kollektiiv, kellele oma töös peamiselt toetusin, kooslus, millest hiljem tihti puudust olen tundnud. Suursaadik dr Riina Ruth Kionka erudeeritud särtsakas toetus ja tark juhtimine oli edu üks nurgakivi. Kogu saatkonna pere, kelle hulgas vanu tuttavaid ülikooli päevilt nii Tartust kui Münchenist, uusi kolleege ja poliitikadiplomaadina töötanud abikaasa, andsid mulle nõu ja tagala, et saaksin ringi tuisata mööda suurriigi avarusi

Nach dem Willen des Schicksals und der Führung unserer Landesverteidigung wurde mir die Ehre zuteil, in den Jahren 2001-2004 der erste Verteidigungsattaché Estlands in Deutschland und Polen nach dem Krieg zu sein. In dem Moment, als ich meine Amtspflichten in Berlin (und auch in Warschau) übernahm, befand sich die Institution der estnischen Verteidigungsattachés im Aufbau, weshalb auf den Schultern der ersten Verteidigungsattachés viel Verantwortung und zahlreiche Verpflichtungen lagen, jedoch bot diese Situation auch mehr Entscheidungsfreiheit. In Berlin war ich damals mit meinen 34 Jahren der jüngste in der Familie der 120 Verteidigungsattachés. Der damalige Verteidigungsminister Jüri Luik gab mir kluge Worte und drei Aufgaben auf den Weg: alles für die NATO-Mitgliedschaft Estlands zu tun, für Estland aus Deutschland passende und den NATO-Standards entsprechende Militärtechnik zu besorgen sowie die bilateralen Beziehungen auszubauen. Vorerst erschien es mir, dass die Reinigung der Augiasställe eine bedeutend einfachere Arbeit gewesen wäre, aber drei Jahre später beim Verlassen meines Postens war meine Freude groß, als ich feststellen konnte, dass die Mehrheit der mir erteilten Aufgaben dennoch erfüllt war.

Die Erfüllung dieser Aufgaben hätte meine Kräfte zweifelsohne überfordert, hätte ich nicht zu einem Team gehört, in dem in diesem Moment sowohl das Verteidigungsministerium, der Generalstab als auch das Außenministerium an einem Strang zogen. Ebenso stand mir im frisch renovierten, auf historischen Traditionen fußenden Botschaftsgebäude ein tatkräftiges kleines verschworenes Kollektiv zur Seite, auf das ich mich in meiner Arbeit



Vasakult: kindralmajor Friedrich Wilhelm Ploeger, Bundeswehri peainspektor kindral Wolfgang Schneiderhan ja kaitseatašee kolonelleitnant Riho Terras ordenite üleandmisel saatkonnas. Berliinis, 25. mail 2004.

Von links: Generalmajor Friedrich Wilhelm Ploeger, Generalinspekteur der Bundeswehr General Wolfgang Schneiderhan und der Verteidigungsattaché OTL i. G. Riho Terras bei der Ordensverleihung in der Botschaft. Berlin, 25. Mai 2004.

Münchenist Kielini, täites nii maaväe-, mereväe- ja õhuväeatašee kui ka kaitsetehnikahanke eksperdi mitmekülgsed ülesandeid. Väsitavad lahingud kokteilirindel (loe: vastuvõttud) ja suhtlemine atašeekolleegidega Soomest Tšiilini muutsid Berliini aastad värvikaks ja meeldejäädavaks töö- ja elukogemuseks.

Saksa Kaitseministeeriumi, kui minu peamise koostööpartneri, peamaja asumine seitsme meetri kaugusel saatkonnast oli küll igati soodne, kuid ei lihtsustanud kahjuks kuidagi sajandivanuse bürokraatia murdmist, milleks kasutasin vahel ka ebastandardseid vahendeid. Kaitseministeeriumi suurema ja teisema osa asukoht Berliinist 600 kilomeetri kaugusel Bonnisi tegi sisulise töö veelgi keerulisemaks, kuid see eest suurendas oluliselt minu autojuhioskusi liiklusummikuid täis kiirteedel. Suureks abiks oli põhjamaise traditsioonina saatkonnas asuv saun, kus nii mõnigi bürokraatlik suhtlusbarjäär ületatud sai. Sümbolse tähendusega oli, et lahkudes sain oma järglasele üle anda Saksa Kaitseministeeriumi n.ö. liitlaste läbipääsuloa,

hauptsächlich stützte. Das war eine Zusammensetzung, die ich später häufig vermisste. Die versierte und temperamentvolle Unterstützung sowie die kluge Führung der Botschafterin Frau Dr. Riina Ruth Kionka war einer der Grundpfeiler des Erfolgs. Die gesamte Botschaftsfamilie, darunter alte Bekannte aus der Studienzeit sowohl aus Tartu als auch aus München, neue Kollegen und meine als Diplomatin tätige Ehefrau gaben mir gute Ratschläge und hielten mir den Rücken frei, damit ich die Weiten des großen Landes von München bis nach Kiel durchstößern konnte, um die vielfältigen Aufgaben eines Heeres-, Marine- und Luftwaffenattachés sowie die eines Experten für die Rüstungsbeschaffung zu erfüllen. Strapaziöse Schlachten an der Cocktailfront (lies: Empfänge) und die Kommunikation mit den Attachékollegen von Finnland bis Chile ließen die Jahre in Berlin für mich zur farbenprächtigen und eindrucksvollen Arbeits- und Lebenserfahrung werden.

Die Tatsache, dass das Bundesministerium der Verteidigung als mein wichtigster Kooperationspartner seinen

sest 2004. aastaks oli täitunud Eesti soov NATO liikmelisusest.

Julgeolekupoliitiliselt oli mulle kui kaitseatašeele oluline ka iga-aastane Müncheni Julgeolekukonverents (maailma suurim julgeolekufoorum) ja selle raames toimunud kohtumised, milles osalemine väikese kõrvaltvaatajana tekitas tunde süsteemi kuulumisest. Hotellirestoranis varaste hommikutundideni kestnud arutelude tulemka-jastus tihti poliitilistes sammudes, mis viisid Eesti NATO liitlasstaatuseni 2004. aastal.

Kaitsevälise poole pealt peastaabi ja ministeeriumi ühistööna läbiviidud ülimahukaid relvastuskoostööpro-

Hauptsitz nur sieben Meter von unserer Botschaft entfernt hatte, war in jederlei Hinsicht günstig, aber erleichterte leider in keiner Weise das Durchbrechen jahrhundertelanger Bürokratie, wozu ich ab und an auch nichtstandardgemäße Mittel einsetzte. Der Sitz des größeren und arbeitsmäßig bedeutenderen Teils des Verteidigungsministeriums im von Berlin 600 km entfernten Bonn machte die inhaltliche Arbeit noch komplizierter, aber dafür verbesserten sich im bedeutenden Maße meine Künste als Autofahrer auf den staugeplagten Autobahnen Deutschlands. Als große Hilfe erwies sich oftmals die Sauna, die nach nordischer Tradition in die Botschaft eingebaut wurde und in der sich so manche bürokratische Kommunikationsbarriere überwinden ließ. Von symbolischer Bedeutung war, dass ich



„*Last but not least*, tahaks meenutada oma meeldivat jõuluvanaks olemise kohustust, panustades seeläbi saatkonna rohkele kultuurilisele ja sotsiaalsele suhtlusele avatud tegevusele.“ Riho Terras.

„*Last but not least* möchte ich mich an meine angenehme Pflichtaufgabe als Weihnachtsmann erinnern, mit der ich zu den Aktivitäten der Botschaft beitrug, die stets bereit war, kulturelle und soziale Kommunikation zu fördern.“ Riho Terras.

jekte Bundeswehriga võib kindlasti liigitada olulisimate käegakatsutavate saavutuste hulka. Tankitõrjekompleksi MILAN, 155 mm haubitsate ja tuhandetesse ulatuv transportdivahendite hange on head näited illustreerimaks viljakat koostööd.

Emotsionaalselt ja intellektuaalselt huvitava osa minu tööst moodustas Eesti Kaitseväest ettekannete pidamine erinevatele julgeolekupoliitikast huvitatud saksa ühingu-tele, mis andis suurepärase võimaluse suhelda n.ö. reaksikslega ning tutvustada Eestit (ka laiemalt) rohujuure tasandil.

Last but not least, tahaks meenutada oma meeldivat jõuluvanaks olemise kohustust, panustades seeläbi saatkonna rohkele kultuurilisele ja sotsiaalsele suhtlusele avatud tegevusele.

Kolonelleitnant Riho Terras sündis 1967. aastal Kohtla-Järvel. Pärast sundteenistust Nõukogude mereväes õppis ta aastatel 1988-1993 Tartu Ülikooli Ajalooteaduskonnas. Eesti iseseisvumise järel 1991. aastal asus teenistusse Eesti Kaitseväes ja Kaitsejõudude Peastaabis. 1998. aastal lõpetas Münchenis Bundeswehri ülikooli riigi- ja ühiskonnateaduse erialal. Aastatel 2001-2004 teenis kaitseatašee-na Saksamaa Liitvabariigis ja Poolas.



Suursaadik Riina Ruth Kionka (vasakult), tema abikaasa Lauri Lepik ning Riho ja Kaili Terras tervitamas saatkonna külalisi.

Botschafterin Riina Ruth Kionka (von links), ihr Ehemann Lauri Lepik, Riho und Kaili Terras begrüßen die Gäste der Botschaft.

meinem Nachfolger den sog. Passierschein als Verbündeter des Bundesministeriums der Verteidigung übergeben konnte, denn im Jahre 2004 war Estlands Wunsch, NATO-Mitglied zu werden, in Erfüllung gegangen.

Sicherheitspolitisch war für mich als Verteidigungsattaché auch die alljährliche Sicherheitskonferenz in München (das größte Sicherheitsforum der Welt) und die Treffen in deren Rahmen von großer Bedeutung, da die Beteiligung daran auch einem kleinen Außenstehenden das Gefühl der Zugehörigkeit zum System vermittelte. Zahlreiche bis in die frühen Morgenstunden geführte Gespräche in Hotelrestaurants fanden häufig ihren Niederschlag in politischen Schritten, die für Estland zum Verbündeten-Status der NATO im Jahre 2004 führten.

Die äußerst umfangreichen Kooperationsprojekte mit der Bundeswehr auf dem Gebiet der Ausrüstung, die gemeinsam vom Generalstab und dem Ministerium durchgeführt wurden, können gewiss als die wichtigsten wahrnehmbaren Leistungen eingestuft werden. Die Beschaffung des Panzerabwehrsystems MILAN, der 155-mm-Haubitzen und der mehrere tausende zählenden Transportmittel sind gute Beispiele für eine fruchtbare Zusammenarbeit.

Emotional und intellektuell betrachtet bildeten die Vorträge über die Estnischen Streitkräfte vor verschiedenen deutschen Gesellschaften, die sich für Sicherheitspolitik interessierten, einen spannenden Aspekt meiner Arbeit. Dies bot eine hervorragende Gelegenheit zur Kommunikation mit deutschen Bürgern sowie zur Vorstellung Estlands (auch etwas umfassender) auf breiterer Ebene.

Last but not least möchte ich mich an meine angenehme Pflichtaufgabe als Weihnachtsmann erinnern, mit der ich zu den Aktivitäten der Botschaft beitrug, die stets bereit war, kulturelle und soziale Kommunikation zu fördern.

Oberstleutnant i. G. Riho Terras, geboren 1967 in Kohtla-Järve, Estland. Nach dem erzwungenen Dienst in der Sowjetmarine studierte Riho Terras in den Jahren 1988-1993 Geschichte an der Universität Tartu. Nach der Wiedererlangung der Unabhängigkeit Estlands begann er seinen Dienst bei den Estnischen Streitkräften und beim Stab der Streitkräfte. 1998 absolvierte er an der Universität der Bundeswehr München die Fachrichtung Staats- und Gesellschaftswissenschaften. In den Jahren 2001-2004 diente Riho Terras als Verteidigungsattaché Estlands in der Bundesrepublik Deutschland und Polen.